

Un mois à Grans



www.grans.fr

novembre 2014

261

LE BULLETIN MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES



ville de
Grans

ouest
Provence

Mairie
Inauguration
du Local Jeunes

05

Mairie
La station
d'épuration
déjà prête
pour le P.L.U.

07

Associations
Les Amis
de l'Instruction
Laique

12

6^{ème} Foire de l'Avent

Dimanche **16 Novembre** 2014



Créateurs



Artisans



Commerçants



Village de Noël

Place Jean Jaurès



Santonniers

Salle Gérard Philippe



Retrouvez

**vos stands préférés
sur le thème de Noël**



ville de
Grans

Hôtel de ville
Boulevard Victor Jauffret
13450 Grans

Tél. : 04 90 55 99 70 (ou 71)
Fax : 04 90 55 86 27
www.grans.fr

**ORGANISÉE PAR LE COMITÉ DES FÊTES
Renseignements & inscriptions**

04 90 55 83 65



ÉDITORIAL

Chères amies Gransoises, chers amis Gransois,



La fin d'année approche à grands pas et avec elle, le bilan des actions et chantiers menés dans la commune.

Comme vous le lirez dans ce magazine, un sondage d'envergure va être réalisé auprès de 400 Gransois pour connaître vos attentes et nous conforter dans la mise en œuvre de notre programme de campagne. Cet outil va nous permettre de bien cibler vos attentes et d'organiser nos projets pour Grans. La réhabilitation du parc de Mary-Rose, la construction d'une 2^{ème} halle des sports et l'aménagement du cœur de village sont des axes forts. Avec les

Comités Consultatifs, nous travaillons à leur réalisation.

Les différents chantiers engagés se terminent : vestiaires du stade Mary-Rose, station d'épuration et Maison des Associations.

D'autres vont débiter, comme la construction du parking sur l'avenue Germaine Richier. Les travaux commenceront dès la fin du mois. Les riverains seront informés des restrictions de circulation.

Je suis bien conscient des difficultés causées par ces travaux. Elles sont malheureusement inévitables, mais tout est mis en œuvre pour minimiser les conséquences et je demande la patience et l'indulgence de chacun.

Les commerçants du cours Camille Pelletan ont supporté plusieurs mois de chantier. Des actions sont prévues pour les aider et soutenir leur dynamisme. J'en appelle à la solidarité gransoise pour conserver nos commerces de proximité en consommant sur le village. La pérennité de notre cadre de vie et de nos commerces passera aussi par les petites actions de chacun au quotidien pour soutenir les artisans. Soyons un peu chauvin !!!

La Foire de l'Avent nouvelle version s'étendra sur trois jours. Cette manifestation marquera le début des fêtes de fin d'année. Marché de Noël, Foire aux Santons et fête foraine seront au rendez-vous.

Le dynamisme et l'inventivité sont des mots bien gransois. Dans tous les domaines, les associations, les commerçants et les citoyens répondent toujours présents. Je suis confiant pour l'avenir de notre village.

Yves VIDAL

Maire de Grans

Vice-Président de Ouest-Provence

SOMMAIRE

- 02** "6^{ÈME} FOIRE DE L'AVENT"
- 04** COMPTE RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL DU 22 SEPTEMBRE 2014
- 05** MAIRIE
 - ✦ Inauguration du Local Jeunes
 - ✦ Grande campagne de concertation à Grans
 - ✦ Inauguration du Local Jeunes
 - ✦ Retraités de la CNRACL
 - ✦ La mairie vous informe...
 - ✦ Le préfet vous informe...
- 06** MAIRIE
 - ✦ Spécial emploi
 - ✦ Suppression des autorisations de sortie de territoire pour les mineurs
 - ✦ Permanence écrivain public
 - ✦ Recensement militaire
 - ✦ Inscriptions cantine & péri-scolaire
 - ✦ L'État civil
 - ✦ Les news des S.T.
 - ✦ Un peu de civisme...
- 07** MAIRIE
 - ✦ La station d'épuration déjà prête pour le P.L.U.
 - ✦ L'assainissement individuel
- 08** ACTUALITÉ
 - ✦ Le Conseil des Sages
 - ✦ Bienvenue à Lise et Jean-Luc
 - ✦ Bienvenue à Nicolas et Lucie
- 09** ACTUALITÉ
 - ✦ Ça s'est passé à Grans
- 10** ASSOCIATIONS
 - ✦ Le Comité des Fêtes
 - ✦ L'A.S.G. Foot
- 11** ASSOCIATIONS
 - ✦ Le Souvenir Français et Traditions Gransoises
 - ✦ La chorale Cantabile
 - ✦ La F.C.P.E.
 - ✦ L'A.I.P.E.G.
- 12** ASSOCIATIONS
 - ✦ Les A.I.L.
- 13** ASSOCIATIONS
 - ✦ Les A.I.L.
- CULTURE**
 - ✦ Médiathèque intercommunale
- 14** EXPRESSION LIBRE
- 15** CULTURE
 - ✦ "D'ici et d'ailleurs"
 - ✦ Ciné-goûter
 - ✦ Médiathèque intercommunale
- 16** ACTUALITÉ
 - ✦ Réfection du centre-ville
- AGENDA**

Bulletin mensuel d'Informations municipales
 N° 261 - novembre 2014
 Dépôt légal : 27 décembre 2006
 Directeur de la publication : Yves Vidal
 Rédacteur en chef : Alain Lequeux
 Directeur de la rédaction : Frédéric Arnould
 Conception, réalisation :
 Alain Lequeux - Service Communication
 Photos : Alain Lequeux - Christelle Daret - D.R.
 Tél. : 04 90 44 16 23 - Fax. : 04 90 55 86 27
 E-mail : communication@grans.fr
 Imprimerie : Riccobono Offset Presse - Tél. : 04 94 19 54 57



Présents :

Majorité

Grans à vivre... ensemble : BARTOLI Gérard, BUSELLI Danielle, COURT Pascale, GRUNINGER Fabienne, HUGUES Christine, KERVAJAN Loïc (jusqu'à 2014/125), LETTIG Gérard, LIAUZUN Marc, LOUBET Evelyne, MAZEL Thierry, MOYNAULT Clément, NARDY Francis, PAGÈS Claudette, PERONNET Michel, RAYNAUD-BREMOND Gisèle, ROYER Marc, RUIZ Catherine, SOGNOS Sylvie, VIDAL Yves.

Procurations :

Majorité

Grans à vivre... ensemble : ARNOULD Frédéric à GRUNINGER Fabienne, CARTA Raoul à PERONNET Michel, GALIBERT Jean-Louis à VIDAL Yves, KERVAJAN Loïc à RUIZ Catherine (à partir de 2014/126), LLOBET Jenny à PAGÈS Claudette,

Opposition

Grans à cœur :
REBOUL Patrick.

à retrouver sur
www.grans.fr



Opposition

Grans à cœur :
RAILLON Georges à REBOUL Patrick

01 APPROBATION DU COMPTE RENDU DE LA DERNIÈRE SÉANCE DE CONSEIL MUNICIPAL ET DÉSIGNATION DU SECRÉTAIRE DE SÉANCE

02 MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SUBVENTION AU CONSEIL GÉNÉRAL AU TITRE DU DISPOSITIF DU PLAN CLIMAT ÉNERGIE - 2014/114
Unanimité.

03 APPROBATION DE LA CONVENTION ENTRE LA COMMUNE DE GRANS ET LE SMED 13 POUR LE FINANCEMENT RELATIF AU PARKING DU SOUVENIR FRANÇAIS - 2014/115
Unanimité.

04 INDEMNITÉ DE CONSEIL AU TRÉSORIER PRINCIPAL - 2014/116
Unanimité.

05 APPROBATION CONVENTION VILLE DE GRANS / ASSOCIATION SYNDICALE AUTORISÉE DES ARROSANTS DE GRANS RELATIVE À L'OCTROI D'UNE SUBVENTION - 2014/117
Unanimité.

06 MOTION DE SOUTIEN À L'ACTION DE L'AMF (ASSOCIATION DES MAIRES DE FRANCE) CONTRE LA BAISSÉ DES DOTATIONS DE L'ÉTAT - 2014/118
Unanimité.

07 TAXE SUR LA CONSOMMATION FINALE D'ÉLECTRICITÉ - ACTUALISATION DU COEFFICIENT MULTIPLICATEUR - 2014/119
22 voix pour, 2 abstentions.

08 APPROBATION DE L'OFFRE D'EUROVIA MÉDITERRANÉE POUR LA RÉALISATION DE RALENTISSEURS TYPE DOS D'ÂNE SUR LA COMMUNE DE GRANS - 2014/120
Unanimité.

09 TRAVAUX POUR LA RÉHABILITATION DE LA MAIRIE / ACCUEIL / SMEJ : APPROBATION DE L'AVENANT N° 01 AU MARCHÉ À PROCÉDURE ADAPTÉE : PRESTATIONS CONCLUES AVEC L'ENTREPRISE FIGUIÈRE CONSTRUCTION, TITULAIRE DU LOT N° 02 (GROS ŒUVRE / ÉTANCHÉITÉ) - 2014/121
Unanimité.

10 TRAVAUX POUR LA RÉHABILITATION DE LA MAIRIE / ACCUEIL / SMEJ : APPROBATION DE L'AVENANT N° 01 AU MARCHÉ À PROCÉDURE ADAPTÉE : PRESTATIONS CONCLUES AVEC L'ENTREPRISE PROVENCE PEINTURE REVÊTEMENT, TITULAIRE DU LOT N° 4 (CLOISONS / FAUX PLAFONDS) - 2014/122
Unanimité.

11 TRAVAUX POUR LA RÉHABILITATION DE LA MAIRIE / ACCUEIL / SMEJ : APPROBATION DE L'AVENANT N° 01 AU MARCHÉ À PROCÉDURE ADAPTÉE : PRESTATIONS CONCLUES AVEC L'ENTREPRISE SERVIÈRES MENUISERIES, TITULAIRE DU LOT N° 5, (MENUISERIES INTÉRIEURES) - 2014/123
Unanimité.

12 TRAVAUX POUR LA RÉHABILITATION DE LA MAIRIE / ACCUEIL / SMEJ : APPROBATION DE L'AVENANT N° 01 AU MARCHÉ À PROCÉDURE ADAPTÉE : PRESTATIONS CONCLUES AVEC L'ENTREPRISE CADELEC, TITULAIRE DU LOT N° 8, (ÉLECTRICITÉ, CFO / CFAJ) - 2014/124
Unanimité.

13 APPEL À PROJET POUR LA CRÉATION D'UNE CENTRALE PHOTOVOLTAÏQUE : CHOIX DE L'ATTRIBUTAIRE DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉHABILITATION DE L'ANCIENNE DÉCHARGE DITE "DE CANEBIÈRE" - 2014/125
Unanimité.

14 CÉSSION AU CONSEIL GÉNÉRAL DES PARCELLES CADASTRÉES AD N° 30 LIEU-DIT "CHEMIN DE SALON" ET AB N° 124 LIEU-DIT "LA PIERRE D'IMBERT" - 2014/126
Unanimité.

15 ACQUISITION DE LA PARCELLE CADASTRÉE AM N° 85, LIEU-DIT "CAMP JOUVEN", CLASSÉE EN ZONE UEA AU PLU, POUR UNE SURFACE DE 288 M² - 2014/127
Unanimité.

16 APPROBATION DE LA DÉLIBÉRATION N° 242/14 DU SAN OUEST-PROVENCE "MISE À JOUR DE L'INVENTAIRE DES ÉQUIPEMENTS EXISTANTS OU EN VOIE DE RÉALISATION ET DES SERVICES PUBLICS ATTACHÉS" - 2014/128
Unanimité.

17 APPROBATION DE L'AVENANT AU BAIL LOCATIF ENTRE LA SCI CLAMARIC ET LA COMMUNE DE GRANS POUR L'ACCUEIL DES LOCAUX DES SERVICES TECHNIQUES MUNICIPAUX - 2014/129
Unanimité.

18 MOTION POUR DEMANDER L'ANNULATION DU PERMIS DE CONSTRUIRE DE L'AIRE D'ACCUEIL DES GENS DU VOYAGE DE SALON-DE-PROVENCE - 2014/130
Unanimité.

19 COMPOSITION DU COMITÉ TECHNIQUE ET DU CHSCT (COMITÉ D'HYGIÈNE ET SÉCURITÉ DES CONDITIONS DU TRAVAIL) - MODIFICATIF - 2014/131
Unanimité.

20 APPROBATION DU NOUVEAU RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU SERVICE MUNICIPAL ENFANCE & JEUNESSE - 2014/132
22 voix pour, 2 abstentions.

21 MISE EN PLACE DE LA TARIFICATION POUR LE TEMPS D'ACTIVITÉ PÉRISCOLAIRE (TAP) NON RÉSERVÉ EN DIRECTION DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE - 2014/133
22 voix pour, 2 contre.

22 INFORMATION CONCERNANT LE RECOURS CONTRE LE DÉCRET ET LA RÉFORME DES RYTHMES SCOLAIRES - 2014/134
22 voix pour, 2 contre.

23 APPROBATION DU NOUVEAU "RÈGLEMENT DE FONCTIONNEMENT DU MULTI ACCUEIL LES FEULLANTINES" - 2014/135
Unanimité.

24 APPROBATION DE L'AVENANT N° 4 À LA CONVENTION ENTRE LA VILLE DE GRANS ET LA SOCIÉTÉ DE CHASSE - 2014/136
22 voix pour, 2 abstentions.

25 APPROBATION DE LA CHARTE RÉGIONALE DE L'EAU - 2014/137
Unanimité.

26 DÉSIGNATION DES DÉLÉGUÉS DE LA COMMUNE À LA FÉDÉRATION DES COMMUNES FORESTIÈRES - 2014/138
Unanimité.

27 DÉCISIONS MUNICIPALES

Ce compte rendu du Conseil municipal vous est présenté sous une forme concise. Le compte rendu détaillé du Conseil municipal fait l'objet d'un affichage sur les panneaux d'informations municipales et peut également être consulté au service administratif de la Mairie. Ce dernier se tient à votre disposition pour vous faciliter l'accès à l'ensemble de ces documents.

Inauguration du Local Jeunes

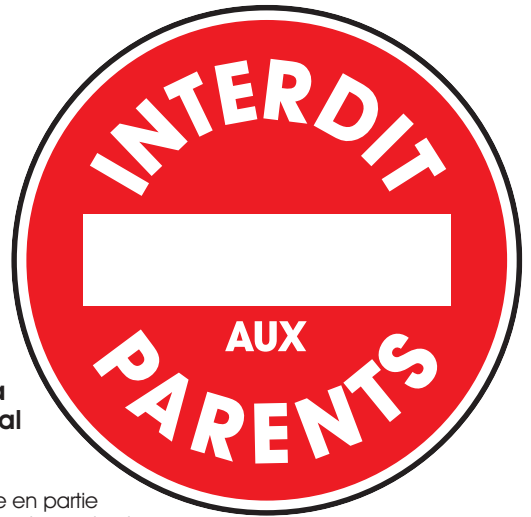
Du neuf pour les jeunes !!!



Tous les collégiens et lycéens résidant sur Grans sont attendus mercredi 5 novembre, à 18h, pour l'inauguration du Local Jeunes, nouvelle version.

Situé dans les bâtiments de l'ancienne école en partie rénovés, le local ouvre ses portes. Équipements modernisés en commande, jardin privatif, ce lieu de vie "spécial jeunes" n'attend plus que ses occupants.

Le Service Municipal Enfance & Jeunesse est à votre écoute et cherche à entrer en contact avec vous ! Venez apporter votre pierre à l'édifice en faisant part de vos idées et souhaits. La nouvelle impulsion du local passera par vous ! À l'occasion de l'inauguration, Magali, Claudie et Robin vous donneront la parole. Ensemble, créez du génie ! ■



Pour tout renseignement : Local Jeunes - Magali Imbert : 06 86 82 31 22
Robin Grimaud : 06 76 54 66 92 - Claudie Geoffroy : 06 76 54 51 19 - E-mail : smej@grans.fr

Grande campagne de concertation à Grans

Frédéric ARNOULD, Adjointe au Maire déléguée à la communication
Votre avis nous intéresse !!!

Dans la semaine du 3 au 7 novembre, le téléphone sonnera peut-être chez vous. Au bout du fil, une enquêtrice ou un enquêteur de l'institut national d'études C.S.A. vous interrogera alors sur notre village, sur vos attentes pour lui, sur vos priorités pour lui, vous demandera votre avis sur une série de projets élaborés par l'équipe municipale ou encore sur votre qualité de vie.

Cette initiative, Yves VIDAL et son équipe l'ont décidée pour renforcer encore la concertation et la proximité entre les élus et la population.

Dans une période de crise économique mais aussi de restriction drastique des recettes des collectivités, chaque euro d'argent public doit être encore mieux dépensé, doit concourir à satisfaire encore mieux les intérêts de la population gransoise. Véritable outil d'évalua-

tion vis-à-vis de l'action municipale mais aussi baromètre de vos attentes, cette étude va permettre de fixer, dès le début du mandat, le cap des priorités en matière de réalisations et d'aménagements de notre village mais aussi d'amélioration de votre qualité de vie.

Il est bien entendu qu'une large information sur les résultats de cette grande concertation sera organisée au début de l'année 2015.

Alors, si c'est chez vous que le téléphone sonne dans la semaine du 3 au 7 novembre, merci de faire bon accueil à l'enquêteur et de répondre sans réserve à ses questions*. ■

***L'identité des personnes interrogées est strictement confidentielle.**



Retraités
de la **CNRACL**,
vous êtes appelés à élire
vos représentants au
Conseil d'Administration.

La mairie vous informe...

Déménagement = modification administrative !

Tout déménagement intra-muros (Grans-Grans) ou emménagement sur la commune implique un changement d'adresse sur vos papiers officiels.

Nous vous invitons à vous rapprocher des services municipaux afin d'effectuer les modifications obligatoires.

Les cartes grises de véhicules doivent impérativement être actualisées !

Les automobilistes sont passibles d'une amende de 90 euros en cas de non-changement.

Les changements de domicile modifient très souvent le bureau de vote.

Lors de votre passage en mairie, pensez à vous inscrire sur les listes électorales ou à vérifier si votre bureau de vote n'a pas changé. **Voter est un devoir civique ! ■**

Le **préfet**
vous **informe...**

En date du 22 septembre 2014, le préfet des Bouches-du-Rhône a approuvé les dispositions spécifiques ORSEC "épizooties majeures".

Le document est téléchargeable sur le site de la préfecture des Bouches-du-Rhône :

<http://www.bouches-du-rhone.gouv.fr>.
(onglet politiques publiques / sécurité / sécurité civile / le dispositif ORSEC / les dispositions spécifiques ORSEC / les plans liés aux risques climatiques et sanitaires). ■

Pour tout renseignement : Nathalie Gros - 04 90 55 99 72
election.grans@orange.fr - www.grans.fr

Spécial
emploimaison de
l'emploi
ouest
provence

Maison de l'emploi Ouest-Provence

Boulevard Victor Jauffret (à côté de l'Hôtel
de ville) - 13450 Grans - 04 90 55 10 22

- Numéro Vert "Création d'entreprise",
du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h
et de 13h30 à 17h : 0800 300 223

Suppression des autorisations
de sortie de territoire pour les
mineurs au 1^{er} janvier 2013

Pour plus d'information contacter :

- <http://www.Interieur.gouv.fr/A-votre-service/Mes-demarches/Famille/Protection-des-personnes>
- <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs>

Renseignements : Hôtel de ville de Grans,
Service Accueil, 04 90 55 99 70Permanence
écrivain publicChristine HUGUES tient une permanence les
vendredis après-midi sur rendez-vous
auprès du C.C.A.S. Notre écrivain public se
déplace au domicile des personnes pour
les aider dans leurs démarches administra-
tives (rédaction de courriers, constitution
de dossiers, gestion des papiers, ...).C.C.A.S. de Grans - E-Mail : ccas@grans.fr
Tél. : 04 90 55 99 75 - Fax : 04 90 55 86 27

Recensement militaire

Tu as 16 ans au mois de novembre ?
Tu as 3 mois pour te faire recenser auprès
de l'Hôtel de ville, muni(e) de ta carte
d'identité, du livret de famille et d'un justifi-
catif de domicile.Inscriptions cantine
& péri-scolaireDu 1^{er} au 15 de chaque mois pour le mois
suivant, du lundi au vendredi de 8h à 12h30
et le vendredi de 14h à 17h, à l'accueil
famille du SMEJ ou sur le portail famille :
<https://grans.accueil-famille.fr>Les **news**
des **S.T.**Réfection des toilettes publiques
Parc de Loisirs
de la Jeunesse Gransoise
"Sylvie Teyssié"Pour tout renseignement : RD19, Route de Lançon 13450 GRANS,
04 90 45 14 60 - e-mail : technique@grans.fr
URGENCE seulement : 06 88 09 58 65 - week-end et jours fériés, 24H/24.**A** bîmés par le temps, les sanitaires
de l'aire de jeux situés en centre-
ville méritaient réfection.« Beaucoup de jeunes Gransois et de
sportifs utilisent ce parc » commente
Francis Nardy, adjoint au Maire, délégué
aux travaux. « Nous devons mettre à dis-
position des usagers des sanitaires
dignes de ce nom » conclut l'élu. Les ser-
vices techniques municipaux ont donc
entrepris la rénovation de ce petit local.
2 wc, dont 1 dédié aux handicapés, ont
été installés face aux urinoirs. Un plan
vasque plus un miroir complètent ce
point d'eau. Murs, faïence, électricité,
plomberie, tout a été remis au goût du
jour. Éclairés automatiquement grâce à
un capteur de présence, ces sanitaires
devraient satisfaire bon nombre d'usagers
de l'aire de jeux. C'est pratique et c'est
gratuit !Les toilettes du jardin Marcel Laurens sont
les prochains sur la liste. ■

un peu de civisme...

Vos poubelles
et les chiens en divagation :
le déballage qui dérange !**V**ous l'avez sans doute déjà constaté par
vous même... Des chiens errants sillon-
nant le village se font un matin plaisir à
éventrer les poubelles. Quel spectacle dans
Grans !!!Nous vous rappelons à cette occasion que la
collecte des ordures ménagères s'effectue les
lundis, mercredis et vendredis. Les déchets doi-
vent être emballés dans des sacs, eux-mêmes
entreposés dans des containers.« Les sacs posés à même le sol tous
les jours de la semaine attirent les
animaux en divagation » explique
Claudette Pagès, présidente de la
commission sécurité.Notre beau village, réputé pour sa tranquillité,
son dynamisme et son charme provençal
prend l'allure d'un infâme bidonville ! Suite à
plusieurs plaintes d'administrés concernant les
dégâts causés par les chiens errants dans les
rues du village éparpillant les détritus, la munici-
palité vous rappelle la réglementation envigueur concernant la divagation des ani-
maux : **Est considéré comme en état de
divagation tout chien, qui, n'est plus sous
la surveillance effective de son maître, se
trouve hors de portée de voix de celui-ci
ou de tout instrument sonore permettant
son rappel, ou qui est éloigné de son pro-
priétaire d'une distance dépassant 100
mètres. Est par ailleurs en état de divaga-
tion, tout chien abandonné livré à son
seul instinct.**L'article 99-6 du règlement sanitaire départe-
mental interdit de laisser divaguer les animaux
domestiques dans les rues, places et autres
endroits de voie publique, au terme de l'article
R. 610-5 du code pénal, le montant de
l'amende s'élève à 38 euros, auquel il faut
rajouter les frais de garde et de fourrière, soit un
total de 80 euros. ■

L'État civil

Naissances

- SIMAH Noé
né le 09 septembre à Salon de Provence
- TORRECILLAS Zoé
née le 07 mai à Salon de Provence
- TELLE Martin
né le 28 septembre à Salon de Provence

Mariages

- PRIN Olivier et GUSEVA Ksenia
le 06 septembre
- ROBERT Cédric et PEPIN Mélanie
le 13 septembre
- FINA Eric et SORBIER Marie-Charlotte
le 13 septembre
- VELSCH Jean-Philippe et PINVIN Stéphanie
le 13 septembre

Décès

- BARLES Robert
le 21 août à Salon de Provence (81 ans)
- VAGUE Veuve BOMBAIL Marie
le 04 septembre à Grans (95 ans)
- DECOMBIS Francis
le 30 août à Salon de Provence (88 ans)
- SEBILLE Vve MADEJ Anne Marie
le 25 septembre
à La Roque d'Anthéron (87 ans)

la station d'épuration... déjà prête pour le P.L.U. !

François NARDY, Adjoint au Maire délégué aux travaux

Depuis le printemps, la station d'épuration est en chantier. Étudié et adapté pour les futurs habitants, cet équipement répond aux nouvelles normes et aux préconisations du Plan Local d'Urbanisme. Zoom sur cette réalisation futuriste.

Grans est un village qui vit avec son temps. Plus encore, Grans est un village qui anticipe. Compte tenu de l'évolution de la population envisagée sur la commune, les conclusions du Schéma Directeur d'Assainissement suggèrent une augmentation de la capacité de la station d'épuration de la Pujade.

« **Nous n'attendons pas 2020 pour mettre le village aux normes !** » lance le Maire, Yves Vidal.

La station actuelle a été conçue pour 3 500 équivalent habitant. Grans compte à ce jour 4 300 administrés. Devenu obsolète et désuet, l'équipement existant sera bientôt remplacé par une station ultra moderne construite pour du long terme. « *3,5 millions d'euros financés par le SAN Ouest-Provence sont investis à la Pujade. Cette somme n'impacte pas le budget communal.* » conclut le Maire.

L'ensemble des installations existantes va être démolí. Un bâtiment doté d'un surpresseur, d'un local atelier et d'un local de déshydratation remplacera l'équipement actuel. Un bassin clarificateur, un de prétraitement et un canal de comptage des eaux sont en cours de réalisation. Un bureau de supervision, un local électrique, des vestiaires, des sanitaires et un coin détente compléteront cette structure ultra moderne.

La future station d'épuration diminuera les risques de saturation en cas d'orage et limitera les nuisances olfactives pour les riverains.

Enfin, compte tenu du rejet des eaux traitées dans la Touloubre, classée milieu "sensible" à l'eutrophisation, la nouvelle station d'épuration traitera l'azote et le phosphore.

On est tenté de conclure "What else" ?! ■

L'assainissement individuel

Quelles sont les règles en cas de fosse septique ?

Lorsque l'habitation n'est pas raccordée à un réseau communal, elle doit être équipée d'une installation autonome dite "d'assainissement non collectif" pour traiter individuellement les eaux usées domestiques.

Conséquences en cas d'assainissement collectif

Les usagers ont l'obligation :

- De se raccorder aux égouts. Ce raccordement est obligatoire dans un délai de 2 ans à compter de la mise en service du réseau de collecte des eaux usées. Il est réalisé sous la voie publique à laquelle les immeubles ont accès soit directement soit par l'intermédiaire de voies privées ou de servitudes de passage. Tous les ouvrages nécessaires pour amener les eaux usées au réseau communal sont à la charge exclusive du propriétaire de l'habitation.

- Et de payer une redevance communale correspondant aux charges d'investissement et d'entretien.

Conséquences en cas d'assainissement autonome

Les usagers ont l'obligation de mettre en œuvre leur propre installation d'assainissement et de l'entretenir.

La collectivité peut obliger un usager à se raccorder au réseau collectif avoisinant malgré la conformité de son installation d'assainissement non collectif. Si l'obligation de raccordement n'est pas respectée dans le délai fixé par la collectivité, l'usager court le risque de voir sa redevance d'assainissement majorée. ■



Le Conseil des Sages

Allons ensemble à la découverte des arbres gransois, contribuons à leur sauvegarde !

Que serait Grans sans les majestueux platanes ombrageant le cours Camille Pelletan, la place Jean Jaurès, le boulevard Victor Jauffret, et les droites allées conduisant à la Gare, et à Salon ?

Ce ne sont cependant pas les seuls représentants de ces géants végétaux, tous dignes d'intérêt, auxquels le Conseil des Sages, dans le droit fil de l'Agenda 21, animé par Gérard Bartoli, va consacrer temps et énergie pour élaborer "La charte de l'arbre gransois".

Ami(e)s Gransoises et Gransois, qui connaissez de beaux arbres, n'hésitez pas à les signaler par simple courrier en mairie, adressé au

Conseil des Sages, ou par courriel : charfearbregrans@gmail.com

Si vous souhaitez participer plus activement, dans la mesure de vos désirs et possibilités, rejoignez-nous rapidement pour valoriser et défendre nos "poumons verts" afin que nous n'ayons pas à chanter, comme Georges Brassens :

« *Après de mon arbre,
Je vivais heureux,
J'aurais jamais dû m'éloigner de mon arbre...* »

Laissez vos coordonnées au secrétariat de la mairie, ou à l'adresse courriel ci-dessus.

À très bientôt pour palabrer sous un houpplier bienveillant, mais aussi, et surtout, agir. ■



Bienvenue à Lise & Jean-Luc

Lise et Jean-Luc sont Gransois depuis deux ans. En 2012, ils ont acquis un domaine de 2 hectares route de Saint-Chamas. Ils ont le projet commun de créer des gîtes pour accueillir des vacanciers venus des 4 coins du monde. Rencontre avec ces amoureux de la nature et leur petit bout de paradis.



Après une carrière passée au service du commerce et de la restauration, Jean-Luc a choisi la Provence pour vivre une retraite active. Lise est varoise d'origine. En parallèle de son activité de manager pour une caisse de retraite, elle aménage avec son mari le domaine d'Alezen. « *Nous avons ouvert deux spacieux gîtes à la décoration contemporaine. Ils peuvent être loués à la nuitée, au week-end, à la semaine ou plus* », explique la jeune propriétaire. Jean-Luc entretient les lieux et accueille ses hôtes dans la joie et la bonne humeur. « *J'aime la diversité des rencontres. Quoi de plus drôle que de partager une partie de pétanque avec des Israéliens ou de siroter un pastis avec des Chinois !* », lance Jean-Luc. Piscine, tennis, jeu de boules, le domaine regorge d'activités pour les vacanciers. Jean-Luc et Lise ont même eu l'idée d'aménager une mini ferme pour le côté authentique. « *Les enfants adorent ça !* » commente Lise. Le domaine d'Alezen est un endroit privilégié, agréé Gîte de France 3 épis, idéal pour l'organisation en plein air de mariage, baptême, anniversaire, ... Lise et Jean-Luc privatisent les lieux pour vos événements familiaux ! En 2015, le couple envisage l'ouverture de 2 chambres d'hôtes afin d'élargir sa capacité d'hébergement.

Pour un instant de détente, un week-end en amoureux ou des vacances en famille : pousser la porte des gîtes d'Alezen !

Charme, authenticité, accueil chaleureux sont garantis ! Ne tardez pas à faire passer le mot à votre entourage... **Le carnet de commande se remplit à vitesse "Grand V" !!! ■**

Domaine d'Alezen - Lise et Jean-Luc d'Alès-Boscaud - 92, route de Saint-Chamas - D16 - 13450 GRANS - Tél 06 15 99 29 54 / 06 11 12 68 95
domainedalezan@orange.fr - site internet : www.domainedalezan.com

Bienvenue à Nicolas & Lucie

L'entreprise familiale Bernard est spécialisée dans la maçonnerie depuis 4 générations. Elle fêtera bientôt ses 100 ans d'existence ! Nicolas, Gransois d'origine, s'est expatrié sur Lançon à l'âge de 15 ans. Il revient aux sources entouré de femme et enfant. Rencontre avec cet artisan local...



Nicolas a appris le métier dès son plus jeune âge. À 14 ans, il débute sa carrière avec son père et son grand-père, sans pour autant abandonner ses études. « *J'ai obtenu mon CAP maçonnerie et j'ai ensuite décroché mon Brevet professionnel* », explique le jeune homme.

Après 12 ans passés dans l'entreprise familiale, il a souhaité voler de ses propres ailes. Il crée sa propre enseigne en 2008. Nicolas réalise tous travaux de maçonnerie, neuf ou rénovation.

« Je construis des villas traditionnelles et modernes et travaille en étroite collaboration de longue date avec un plombier, un électricien et un peintre », explique le jeune entrepreneur.

Nicolas est force de proposition dans les conseils d'aménagement. « *Ma compagne propose des idées de décoration et m'apporte son soutien pour tout l'aspect administratif* ». Afin d'offrir un service de qualité, l'entreprise fait appel à un maître d'œuvre pour la conception des plans, les études, les autorisations et permis. Nicolas intervient pour les terrassements, charpentes, couvertures, façades, carrelage, salle de bains, plâtre et placo, clôtures, piscines, ... **Pour vos projets de travaux, faites appel au savoir faire et au professionnalisme de Nicolas et Lucie. Vous aurez en prime gentillesse et sourires ! ■**

Entreprise BERNARD Nicolas - Impasse de la Cardaline - 13450 GRANS - Tél 04 90 42 77 09 / 06 59 75 59 93 - sarl.bernardnicolas@orange.fr

Ça s'est passé à Grans

Le Forum des Associations
place Jean Jaurès
le 6 septembre



**Le Vide-grenier
"Spécial jeunes"**
place de la Liberté
le 6 septembre



**Soirée FÉMIS,
"école nationale
supérieure des métiers
de l'image et du son"**
Espace Robert Hossein
le 18 septembre



**Journées du Patrimoine,
"Circuit découverte",
commenté par
Clément Moynault
de l'association
"Histoire
et Traditions
Gransoises"**
dans le village
le 21 septembre



Le Comité des Fêtes et la magie de Noël... 3 jours de fête à l'occasion de la foire de l'Avent !

Décoration de Noël

Appel aux dons !

Opération "Les 100 sapins du Comité des Fêtes"



Participez à
l'embellissement
de votre village
en faisant don
de vos
anciennes décorations

Dons à déposer au Comité des Fêtes avant le 14 novembre



Hôtel de ville
Boulevard Victor Jauffret
13450 Grans
Tél. : 04 90 55 99 70 (ou 71)
Fax : 04 90 55 86 27
www.grans.fr

ORGANISÉE PAR LE COMITÉ DES FÊTES
Renseignements & inscriptions
04 90 55 83 65

Les fêtes de Noël approchent à grands pas. Plus que quelques semaines avant la visite du Père Noël, les repas de famille et l'émerveillement devant les cadeaux déposés au pied du sapin.

Pour célébrer cette période festive, le Comité des Fêtes a mis les bouchées doubles. La Foire de l'Avent s'installe à Grans 3 jours durant, du 14 au 16 novembre.

La Foire aux Santons ouvre le bal dès le vendredi 14 novembre à 16h à la salle Gérard Philippe. Les passionnés de crèches apprécieront le choix des créateurs et artisans pendant que d'autres découvriront le Marché de Noël installé sur la place Jean Jaurès.

À la plus grande joie des enfants, la Fête Foraine s'invite à Grans ! Barbe à papa, auto-tamponneuses et manèges seront présents sur la place, non loin des exposants. La fête battra son plein durant tout le week-end !

Comme de coutume, la 6^{ème} Foire de l'Avent dévoilera ses stands le dimanche 16 novembre. Le boulevard Victor Jauffret déroulera son plus beau tapis rouge pour accueillir les nouveaux exposants de 9h à 19h.

« Les créateurs et artisans ont été sélectionnés en fonction de la qualité et de l'originalité de leurs produits », explique Jenny Llobet, présidente du Comité des Fêtes. L'animateur Bécassine, les chants de Noël et la Peña déguisée en lutin mettront l'ambiance tout au long de la journée. Venez découvrir les nombreuses idées de cadeaux comme bijoux artisanaux, maroquinerie, cosmétique bio, sculptures, poterie et confiserie. Il y en aura pour tous les goûts !!! ■



Pour tout renseignement : Comité des Fêtes - 04 90 55 83 65 - comitedesfetesgrans@gmail.com

L'A.S.G. Foot Les filles à bonne école !!!

L'Association Sportive Gransoise innove ! Cette année, le club lance la première école de football féminin à Grans pour faire face à la demande et satisfaire le très nombreux effectif féminin. Réservée aux joueuses de 6 à 12 ans, l'école a pour but de créer des vocations et pourquoi pas de former des championnes !

En général, jusqu'à l'âge de 15 ans, les équipes sont mixtes. « Les rangs du club se féminisent chaque année davantage. », commente Éric Cadet, président. « Ce changement nous permet de créer des équipes exclusivement féminine dès le plus jeune âge ».

Les filles se retrouvent pour les entraînements tous les mercredis après-midi à 14h au stade Mary-Rose. Les nouvelles recrues sont les bienvenues. Ne tardez pas à rejoindre le groupe pour partager le plaisir du jeu et la pratique du ballon rond.

La municipalité termine la rénovation du complexe sportif. Après l'engazonnement du terrain, les travaux



de construction des vestiaires et des tribunes sont en cours d'achèvement.

Les catégories masculines sont également à l'honneur avec 4 équipes de débutants, 2 équipes U11, 2 équipes U13, 1 équipe U19, 1 équipe senior et 1 équipe de vétérans.

Les membres du bureau et l'ensemble du staff se réjouissent du succès remporté par le club.

« Nous vous attendons nombreux pour encourager les 240 licenciés, dont déjà 40 féminines !!! Nos équipes comptent sur vous tout au long de la saison pour mettre le feu dans les tribunes ! ». ■

Pour tout renseignement : A.S.G. Foot - Eric Cadet, président - 06 07 13 62 78 - As-grans-foot@sfr.fr

Le Souvenir Français & Histoire et Traditions Gransoises

Exposition : 1914/1918 - 1939/1945 "N'oublions pas !!!"

A l'occasion des 100 ans de la guerre de 1914 et des 70 ans de la seconde guerre mondiale, l'association du "Souvenir Français" organise une exposition dans les nouveaux locaux de la maison des associations.

Du 4 au 9 novembre, venez découvrir l'histoire de nos anciens au travers de photos, coupures de presse, lettres et objets d'époque.

L'association "Histoire et Traditions Gransoises" s'associe au "Souvenir Français" pour présenter et mettre en scène cet exposé. « Un très gros travail de recherche et de collecte a été nécessaire pour mener à bien le projet » lance Jean-Claude Biscarat, président du "Souvenir Français".

Plus de 200 documents d'archives et objets d'époque seront proposés au public. André Gravier et une douzaine de bénévoles ont œuvré durant une année pour préparer cette exposition.

« Nous avons à cœur de commémorer ces événements. Nos enfants et petits enfants doivent connaître l'histoire de leur pays et conserver un devoir de mémoire envers ces milliers d'hommes et de femmes morts pour la France » conclut le président.

Les visiteurs sont attendus nombreux pour découvrir cette exposition gratuite, commentée par des experts ! ■



Pour tout renseignement : Jean-Claude Biscarat - 06 11 65 20 66
souvenirfrancais.grans@gmail.com - Facebook : Souvenir Français de Grans-Cornillon

Le Souvenir Français



Yves Vidal, Maire de Grans,
Les Membres du Conseil Municipal,
Le Souvenir Français,
Les Anciens Combattants,

ont le plaisir de vous inviter à participer au défilé du mardi 11 novembre 2014, **Commémoration de l'Armistice de 1918**, avec la participation du Comité Feux de Forêts de Grans.

Rendez vous devant la Mairie à 11h. Dépôt de gerbes au cimetière à 11h30. La cérémonie sera suivie d'un apéritif offert à la salle Gérard Philippe, à 12h. ■



La chorale Cantabile

La chorale Cantabile a 20 ans cette année. De nombreux concerts sont prévus tout au long de l'année.

manifestation est organisée par l'U.P.P.S. qui nous a demandé de participer à ce spectacle. Elle aura lieu à l'Espace Charles Trénet à Salon de Provence le samedi 15 novembre à 20h30.

Puis nous aurons trois concerts de Noël avec deux chorales : Évasion de Lambesc et Péluchante de Pélissanne. Les deux premiers seront donnés le samedi 6 décembre à l'église de Pélissanne à 20h30 et le vendredi 12 décembre à Maussanne à 20h30.

Celui de Grans aura lieu le dimanche 14 décembre en l'église Saint-Pierre de Grans à 19h. Des chants de Noël de tous les pays seront à l'honneur.

Nous vous tiendrons au courant des autres manifestations qui ponctueront l'année 2015. ■

Pour tout renseignement : 06 71 34 42 09 - chorale.cantabile.grans@gmail.com - facebook.com/chorale.cantabile

La F.C.P.E. 2014 / 2015



Le nouveau bureau :

- **Présidente :**
Christelle le Clech'
- **Vice présidente :**
Marie Jeanbrun
- **Trésorière :**
Florence Serves
- **Trésorière adjointe :**
Laurence Bouvet
- **Secrétaire :**
Carole Bortolotti
- **Secrétaire adjointe :**
Anne-Charlotte Haensler

Fédération des Conseils de Parents d'Élèves

École Élémentaire,
Espace Robert Hossein
e-mail : fcpegrans@hotmail.fr

L'A.I.P.E.G. 2014 / 2015



Le nouveau bureau :

- **Présidente :**
Isabelle VAN HOLLEBEKE
- **Trésorière :**
Alice LAIZE
- **Secrétaire :**
Sandrine PHAN

Association Indépendante des Parents d'Élèves de Grans

École Élémentaire,
Espace Robert Hossein
e-mail : aipeg_grans@yahoo.fr

Les Amis de l'Instruction Laïque : 10 sections & plus de 350 membres !

Les A.I.L. souffleront au printemps leurs 65 bougies. Après plus d'un demi-siècle d'existence, l'association phare du village a évolué au fil des décennies. Aujourd'hui, magnifiquement orchestrées par le président Lucien Dubois, 10 sections composent le club et offrent un large panel d'activités sportives, culturelles et de loisirs. Coup de projecteur...



● Baby Gym : Pour démarrer en souplesse...

Cette section est ouverte aux jeunes enfants âgés de 4 à 6 ans. Nathalie Bonivardo accueille les gymnastes en herbe à la halle des sports Paul Sias. Grâce à la pédagogie de l'animatrice, les enfants découvrent le sport en douceur. Petit parcours de motricité, étirements, travail de souplesse, la section Baby Gym a tout d'une grande ! ■

Contact : Nathalie Bonivardo - 06 84 44 57 05



● Gym Multisports : Pour gagner en souplesse !

Gym multisports prend le relai de la Baby Gym pour les jeunes âgés de 6 à 11 ans. Le groupe poursuit la découverte de la discipline. Grâce au soutien de l'animatrice, les jeunes progressent et renforcent leur souplesse et leur technique. Ils enchaînent les barres parallèles, la poutre, le saut et les exercices au sol comme des poissons dans l'eau ! ■

Contact : Nathalie Bonivardo - 06 84 44 57 05



● Aquarelle et Peinture : En toile de fond

Dernière née des A.I.L., la section peinture ouvre ses portes ! Sous le pinceau de Josette Alcacer, débutants et initiés peuvent partager ou apprendre les techniques d'huile sur toile et d'aquarelle. Tous les vendredis après-midi, les artistes se retrouvent en toute convivialité à la salle Rose Scelle pour laisser parler leurs pinceaux. ■

Contact : Josette Alcacer - 04 90 55 91 36



● Grans Cyclo : La petite reine

Après de nombreuses années à la tête du club, Jean-Pierre Boissier passe la main à Jacques Tomatis. La section cyclo affiliée à la fédération de cyclotourisme (FFCT) est ouverte à tous et se réjouit d'accueillir de nouveaux adhérents (trois sorties "d'essai" vous sont proposées). Le groupe organise des balades tous les mardis, jeudis et dimanches matin dans une ambiance conviviale. Ces passionnés de bicyclette sillonnent les routes à la découverte des paysages provençaux. Le club innove cette saison en proposant "La Paëllade", boucle de 180 kilomètres : Grans / grand Lubéron / Grans. ■

Contact : Jacques Tomatis - 04 90 50 43 89 - jtomatis@orange.fr



● Hatha Yoga : La zen attitude

Après 3 années d'animation de la section Hatha Yoga, Cécile cède la place à Anne-Marie Bonhomme, diplômée d'État de Lyon. Les adeptes de cette discipline se retrouvent tous les lundis à la halle des sports Paul Sias. Les adhérents travaillent leur respiration et le contrôle de leur corps. « Adopter des postures correctes permet de se maintenir en bonne santé » explique l'animatrice. À bon entendre... ■

Contact : Anne-Marie Bonhomme - 06 95 81 08 91 - amb207@orange.fr



● Tir à l'arc : Dans le mille !

Dans la lignée de son papa, Arnaud Degez poursuit l'animation de la section avec succès depuis 4 ans. Il adapte son enseignement de la technique aux différents niveaux de ses adhérents. Ce sport nécessite une grande agilité, une dose de précision et beaucoup de concentration. Enfants, adolescents et adultes trouvent leur place au sein de ce club dynamique. ■

Contact : Arnaud Degez - 06 25 37 47 26 - adegez@gmail.com



● Volley ball / Beach volley : Jeu, set et match

Les sportifs se retrouvent 3 fois par semaine à la halle des sports Paul Sias. Réservée aux adultes hommes et femmes, cette section est l'illustration parfaite du sport / détente. Les membres se retrouvent pour partager ce loisir dans une ambiance amicale et festive. Esprit d'équipe et peps sont les critères requis pour monter au filet. L'été est l'occasion de se rassembler sur le terrain de Beach volley pour savourer le plaisir du sport plein air. ■

Contact : Sébastien Cerda - 06 14 39 69 39 - mazoute51@sfr.fr



● Judo : Hadjimé !

Effet J.O. de Londres, les jeunes Gransois se sont rués sur ce sport de combat aux valeurs d'honneur, de respect et de contrôle de soi. Une centaine d'adhérents marche sur les traces de Teddy Riner et enchaîne les podiums et les performances sportives. Pilou et Gauthier, les 2 coachs du club sont fiers de leur troupe et de leurs nombreuses qualités humaines. Le judo, voie de la souplesse, voie de la sagesse ! ■

Contact : Philippe Boissot - 06 76 63 00 39



● Jeux de société : Rien ne va plus !

Née en 2013 sous l'impulsion de Maryse Pillon et Renée Lanet, la section "Jeux de société" se réunit tous les jeudis après-midi pour quelques heures de détente. Scrabble, Rummikub (*rami des chiffres*), Category, ou le traditionnel Motus font partie des valeurs sûres et garantissent à la fois distraction, réflexion mais également franches parties de rigolade. ■

Contact : Maryse Pillon - 04 90 55 85 03



● Belote : Dix de der

Les adeptes consacrent leur lundi après-midi aux parties de belote. « Ce jeu de carte permet de travailler la mémoire et d'affiner sa stratégie », explique Nicole Bernard. Appelée également coinche ou contrée selon les régions, la belote est très prisée en Provence. La célèbre partie de cartes de Raimu dans le film Marius en a inspiré plus d'un ! ■

Contact : Nicole Bernard - 06 11 01 62 67

À ma médiathèque... du nouveau sur la toile !!!



Après avoir mis en service les tablettes et liseuses sur l'ensemble du réseau, la médiathèque intercommunale de Ouest-Provence continue son avancée numérique.

Pour cette rentrée, le site fait peau neuve avec une interface entièrement refondue, à la fois enrichie en contenus et services et graphiquement plus colorée et dynamique : documents du catalogue, abonnements en ligne, conseils de lecture, dossiers numériques, soutien scolaire, espace numérique jeunesse, collection patrimoniale...

Un nouveau service est en ligne : les "WebZooms". Il s'agit d'une version allégée et magazine des dossiers numériques, réalisés à la demande des adhérents, sur le sujet de leur choix, dans un délai de 15 jours.

Autre nouveauté, la nouvelle plateforme de l'action culturelle qui permet notamment la sélection des activités du réseau intercommunal par ville et type de manifestations.

Un blog vient compléter cette offre avec des images et informations sur les animations réalisées dans les médiathèques du réseau et dans les différents espaces des partenaires culturels et sociaux du territoire Ouest-Provence.

Pour plus d'accès, plus de partage, plus d'informations :
www.mediathequeouestprovence.fr
<http://amamediatheque.wordpress.com> ■

Médiathèque intercommunale

Tél. : 04 90 55 85 69
www.mediathequeouestprovence.fr

Majorité, "Grans à vivre... ensemble"

Des bâtiments accessibles pour tous... Grans déjà aux normes !!!

La loi de 2005 instaurée par Jacques Chirac posait comme principe l'accessibilité des bâtiments pour tous et donnait 10 ans aux écoles, transports et boutiques pour se mettre en conformité avec les normes handicapés.

L'échéance approchant, l'objectif 2015 semblait inatteignable.

Le gouvernement a annoncé le report de cette mise aux normes.

Grans, une fois de plus, est en avance puisque fin octobre, une ultime réunion de la commission sécurité a permis de valider les travaux de réhabilitation de la mairie.

Aujourd'hui...

- après les travaux de l'an passé à la Salle des Fêtes et à la Halle des Sports...
- après les travaux en cours de finition à la Maison des Associations, la construction des services techniques, le déménagement du SMEJ et le stade Mary-Rose...
- plus, depuis 8 ans les travaux réalisés dans nos écoles, notre crèche et notre théâtre...

On peut dire que tous les bâtiments publics de Grans sont aux normes, y compris la Poste suite à notre demande.

Cela va dans la continuité des travaux de voirie, trottoirs, places réservées PMR, amélioration de l'éclairage public et des parkings.

Dans les prochains mois, nous allons vous présenter le projet de jardin public et de jardin d'enfants sur le parking du Foirail, regroupant ainsi la totalité des activités pour enfants, crèche, périscolaire, écoles maternelle et élémentaire et jeux dans un secteur totalement sécurisé.

Grans reste précurseur dans le domaine de la sécurité. L'équipe municipale et moi-même travaillons au quotidien pour le bien vivre à Grans.

Opposition, "Grans à cœur"

D'importants travaux ont été réalisés pendant les mois d'été notamment dans le centre du village. Cette période est, certes, plus calme en termes de fréquentation, mais elle présente plusieurs inconvénients : les entreprises fonctionnent au ralenti, les nuisances (*poussières et bruit*) imposent aux riverains de vivre fenêtres closes et l'image de notre village donnée aux touristes n'est pas flatteuse pour lui (*pénalisant aussi les commerces*). La programmation de ces travaux sur une autre période de l'année aurait pu être envisagée.

Le projet du parking Roman tel qu'il est prévu ne nous satisfait pas totalement. La réalisation de box fermés à usage locatif (*initialement 16... 11 puis 9 !*) diminue considérablement le nombre de stationnements gratuits, pour nous, à privilégier, compte tenu de son emplacement proche du centre du village. Beaucoup d'incertitude demeure sur la gestion de ces box (*qui gère? mode d'attribution? montant du loyer ?...*) autant de précisions qui ne nous ont pas été fournies. Les loyers doivent permettre d'amortir l'investissement et sa gestion : à quelle échéance ?

Si vous voulez en savoir plus sur les prises de positions des élus de l'opposition, un blog est à votre disposition : gransacoer.canalblog.com

Loi n° 2002-276 du 27 mai 2002 - Article 9 - Après l'article L. 2121-27 du code général des collectivités territoriales, il est inséré un article L. 2121-27-1 ainsi rédigé : Art. L. 2121-27-1. Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du Conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des

conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale. Par ailleurs, le Tribunal Administratif de Dijon, dans un arrêt du 27 été 2003, a élargi ces dispositions aux groupes de la majorité municipale en prévoyant que les espaces respectifs accordés puissent être proportionnels à leur représentation au Conseil municipal. Les modalités d'application de ces dispositions sont définies par le règlement intérieur (Article 22 : ... Chaque

groupe politique ou conseiller municipal non inscrit y dispose d'un espace proportionnel à leur (sa) représentation...). C'est dans ce cadre que les groupes constitués ou conseillers municipaux non affiliés s'expriment chaque mois dans "Un mois à Grans" afin d'informer les citoyens de leurs positions politiques. (L'exercice du droit d'expression libre... doit répondre dans le cadre légal à une certaine éthique).



D'ici et d'ailleurs

VENDREDI 5 DÉCEMBRE

SOIRÉE MUSIQUE ET CINÉMA

18H30 DUPAIN

Sam Karpينيا - chant, mandole
Pierre-Laurent Bertolino - vielle à roue
Gurvant Le Gac - flûte
François Rossi - batterie
Emmanuel Reymond - contrebasse

Production Full Rhizome



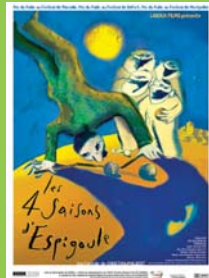
Après trois albums dans la lignée de Massilia Sound System et des Fabulous Trobadors, et quelques années de pause, le groupe Dupain, initialement constitué de Pierre-Laurent Bertolino et de Sam Karpينيا, se reforme et s'adjoint les talents d'un flûtiste, d'un batteur et d'un contrebassiste. Riche de nouvelles sonorités percussives, le « style Dupain » pour-

suit ses recherches de métissage entre racines marseillaises et rythmes méditerranéens, langue occitane engagée et musiques actuelles. ■

20H00 Buffet

21H00 FILM "Les 4 saisons d'Espigoule"

de
Christian Philibert
Film documentaire
France - 1999
Durée 1h37mn



Chronique naturelle, ensoleillée et drôle de la vie d'un village du Haut Var, durant quatre saisons.

Entre documentaire et fiction, les habitants se révèlent dans la spontanéité, la tendresse et l'humour... ■

- Soirée complète (concert + buffet + film)
Tarif B NN
- Concert uniquement
Tarif C NN

► Renseignements & Réservations au 04 90 55 71 53 ou sur www.scenesetcines.fr

Médiathèque intercommunale



Tél. : 04 90 55 85 69
www.mediathequeouestprovence.fr

► MERCREDI 5 NOVEMBRE - 15H15

Les rendez-vous du mercredi
"Farandoles et sortilèges"

Un voyage au pays des merveilles, peuplé de sirènes, de sorcières, de princesses et de dragons. On rit, on frissonne, on reste ébahi puis on revient au port les yeux remplis de rêves.

► MERCREDI 12 NOVEMBRE - 15H

Les rendez-vous de l'artisanat
"Le miel" avec Silvère Bru

Partagez en famille les savoir-faire des artisans du territoire de Ouest-Provence, autour des ateliers découverte.
- Entrée libre

► MERCREDI 19 NOVEMBRE - 13H15

Atelier Internet 7-11 ans
"Bien chercher pour bien trouver sur Internet"

Découvre les différents types d'information et les outils nécessaires à tes recherches. Une clé USB est indispensable pour sauvegarder le résultat de tes recherches.
- Sur inscription

► MERCREDI 19 NOVEMBRE - 14H/17H

Les rendez-vous de l'art
"Atelier ART BOOK"

Animé par Céline Laverdure, médiatrice de l'Artothèque Intercommunale Ouest-Provence
Réalisation de livres d'artistes à partir d'images imprimées et de collages. Sensibilisation aux techniques de la gravure. Le port d'un tee-shirt usagé est fortement conseillé. Pour une pause gourmande, vous pouvez apporter votre goûter.
- Sur inscription dans le pôle jeunesse, à partir de 8 ans

► MERCREDI 26 NOVEMBRE - 13H15

Atelier Internet 7-11 ans
"Ton premier diaporama"

Cet atelier n'est accessible que si l'on a participé à "Bien chercher pour bien trouver". Une clé USB est indispensable pour sauvegarder le résultat de tes recherches.
- Sur inscription

► MERCREDI 26 NOVEMBRE - 15H/16H30

Atelier informatique
animé par l'association Imédias
"la modélisation 3D facile"

Adressé aux adolescents à partir de 13 ans, cet atelier permettra aux participants de réaliser un objet en 3D, lui donner une texture et le faire évoluer dans l'espace.
- Sur inscription

Ciné Gouters

SCENES & CINÉS
OUEST PROVENCE

Les fantastiques livres volants de M. Morris Lessmore

MERCREDI 5 NOVEMBRE - 14H30

2014 - Un programme de 5 courts-métrages d'animation sur le thème de l'imaginaire

durée : 50 mn

À partir de 7 ans

■ M. Hublot de Laurent Witz et Alexandre Espigares - France - 12mn

■ Le Petit blond avec un mouton blanc de Eloi Henriod - France - 9mn

■ Dripped de Léo Verrier - France - 8mn

■ Luminaris de Pablo Zaramella - Argentine - 6mn

■ Les Fantastiques livres volants de M. Morris Lessmore de William Joyce et Brandon Oldenburg - États Unis - 15mn

À l'issue de la séance, Alexandre Barette animera un atelier autour du son au cinéma.

Réservations conseillées au 04 90 55 71 53





Réfection du centre-ville...

Les commerçants gardent le sourire !

Depuis plusieurs mois, les travaux s'enchaînent au centre-ville. Enfouissement des réseaux électriques, mise en discrétion de la vidéo protection, des câbles de sonorisation et des décorations de Noël, installation des bornes électriques pour les forains perturbent la circulation et le stationnement. Malgré ces désagréments, les commerçants gardent le sourire et poursuivent leurs activités.

Grans est réputé pour sa convivialité et son attractivité. Pour demeurer un village vivant et dynamique, la municipalité apporte son soutien au commerce de proximité.

« Je veille à améliorer le cadre de vie en poursuivant la réno-

vation du cœur de village. Conscient des désagréments causés, je reste à l'écoute des commerçants. » commente Yves Vidal.

Une banderole va être installée pour rappeler aux Gransois que les commerces restent ouverts pendant cette période. Non seulement, ils sont ouverts mais en plus ils débordent d'imagination en organisant des animations pour les fêtes d'Halloween et de Noël !

Les habitants doivent continuer à encourager leurs actions. Consommer local, c'est consommer malin ! Voilà un geste éco-Gransois à développer. ■

● Rencontres avec :



➔ Eugénie, fleuriste.

« Les travaux en centre-ville ont développé la solidarité entre commerçants. La conjoncture économique associée aux travaux nous ont fait traverser une période difficile. Je remercie mes fidèles clients pour leurs petits mots d'encouragement et leur visite régulière dans ma boutique. »

Facebook : fleurs d'Eugénie

Anais et Gérald, ➔ restaurant Le Crépiau.

« Les travaux ont perturbé l'utilisation des terrasses durant la période estivale. Nous sommes conscients des efforts réalisés pour embellir le village. Aussi, nous avons vécu ces travaux dans l'espoir que le résultat soit à la hauteur des désagréments subis. La crise nous a également amené à proposer de nouvelles idées comme des soirées raclettes pour cet hiver. »

Facebook : le Crépiau



➔ Soraya, boulangerie Banette

« Nous avons été très inquiets de voir nos fidèles clients désertier le centre-ville. Les problèmes de stationnement et de circulation liés aux travaux ont fortement découragé les Gransois à consommer "local". L'association des commerçants nous a permis de partager nos craintes, d'échanger nos idées et d'unir nos forces pour passer ce cap difficile. La municipalité a réagi à notre pétition. Elle tente de mettre en place un référent pour améliorer la communication entre commerçants et services municipaux et nous aider à résoudre certains problèmes du quotidien. »



Isabelle, Hall de la Presse. ➔

« J'ai repris le commerce début juillet. Tous les commerçants ont souffert des problèmes de circulation et de stationnement. Au delà de cette période de turbulences locales, le commerce de proximité pâtit des grandes surfaces et d'Internet. Je pense que nous devons devenir ingénieux et réactifs pour élargir l'offre faite aux clients et utiliser les nouvelles technologies pour informer notre clientèle de nos actions. »

Facebook : zazapresse



Le personnel du ramassage des ordures ménagères, M. Goncalves et M. Dubois, passeront chez vous à partir du lundi 3 novembre pour les calendriers 2015. Réservez-leur votre meilleur accueil, merci.

AGENDA

NOVEMBRE

du mardi
04
au
dimanche
09

Exposition
"1914-1918 / 1939-1945
N'oublions pas !"
proposée par
le Souvenir Français
& Histoire et Traditions Gransoises
Maison des Associations

mercredi
05

Ciné-goûters
"Les fantastiques livres volants
de M. Morris Lessmore"
14h30, Espace Robert Hossein

jeudi
06

Permanence Urbanisme sur rdv
de 10h à 12h, en Mairie
04 90 55 99 74

vendredi
07

"L'apprentie sage-femme"
20h30, Espace Robert Hossein

samedi
08

Tournoi de rugby à XIII
des "Piranhas", avec les clubs
de Marseille, Martigues,
Avignon, Gargas et Toulon
stade Mary-Rose

dimanche
09

Vide-grenier Li Pichounet
"spécial puériculture"
de 9h à 17h, salle Gérard Philippe

mardi
11

Commémoration
de l'Armistice de 1918
à partir de 11h,
devant l'Hôtel de ville

du vendredi
14

Foire aux Santons
salle Gérard Philippe

au
dimanche
16

Marché de Noël
place Jean Jaurès

Fête foraine
place Jean Jaurès

dimanche
16

6^{ème} Foire de l'Avent
dans tout le village

jeudi
20

Permanence Urbanisme sur rdv
de 10h à 12h, en Mairie
04 90 55 99 74

vendredi
28

"Corbeau l'indien"
18h30, Espace Robert Hossein

RAPPEL : Toutes les informations à paraître dans "Un mois à Grans" doivent être transmises à Alain Lequeux, au Service Communication de la Mairie avant le 10 de chaque mois (pour le mois suivant), sur support informatique (clé USB, CD, Internet, ...) et être accompagnées d'une sortie papier pour contrôle. Merci d'avance.